

Bože słowo za nas

januar 1993

## **Jezus Chrystus rjeknje: Čehodla widziš třěsku we woku swojeho bratra, ale hrjady we swoim woku njeptynješ? (Luk. 6,41)**

Z kotreje přičiny wužiwa Jezus tuto přirunanje? Na tajke wašnje hladamy druhemu do wočow. Woko wotblyščuje takrjec cyłeho čłowjeka. To je dobra wěc. Ale što rozumi so prawje na tuto přepytanje? Steji-li naš bratr w našej optice, je to jara zwažliwe; přetož njejsmy dobri optikarjo. Tola hladamy na sobučłowjeka. Bohužel widzimy pola njeho zlochka wšo w njeadekwatnym swětle. Tohodla tež takle sudzimy, zo je to skerje zasudženje, kotrež nam pak njeprjesteji. Jenož jedyn je prawy sudnik: naš Bóh. Jeho rólu njemóžemy přewzać.

Što so tola wšitko wučita z woka druhého! Nic wěrnó, husto runje to, štož njepritrjehi. Ale mjezsobny kontakt je trěbny. Naše žiwjenje by było chuduške a wostudle, njebychmy-li we wosadze hromadze dźerželi. My wotwisujemy jedyn wot druhého.

Wobchad ze sobučłowjekom chce być nawuknjeny. Ja měnju, zo zaslužuje sej naš bliši česć. To rěka za nas, zo mamy jeho w mnohim jako tajkeho připóznawać, kajkiž won je, přetož won je Bože stworjenje. Kóždy ma někajki njedóstatk, potajkim třěsku we woku. Jako to najwažniše bych na to skedźbnił, zo druzy njejsu ani špatniši ani lěpši, kaž sam njejsym lěpši dyžli druzy. Mamy potajkim rozeznawać mjez třěsku a hrjadu we woku.

Jezusowe prašenje je nam hnydom w přenim měsacu nowého lěta k rozpominanju date. Drje mamy kóžde nowe lěto, kóžde nowe ranje dobre předewzać, ale smy bohužel

zabyćiwi. Njemóžemy tam lochko potajić swoju hrěšnu naturu. Z njej mamy stajnje wojować.

Jezus warnuje nas poprawom před přehnawanjemi. Hižo dźěci přehnawaja. Ale to maja wone wot zlych přikładow. Štó pak je tak mudry, tak kmány, zo móže prawje rozważować, što je přewjele, što přemało?

**Lud praji:** Běše lědma nochć a bu z njeho lochć. Što pak potom, hdyž je so to zaso w našej wokolinje stało? Mamy móžnosć, so na puć k druhemu podać a jeho wo wodaće prosyć. Něchtó čaka, zo jedyn to pola njeho čini. W tutym padže budžeš dołho čakać. Jeli my započatk nječinimy, druzy to tež nječinja, dokelž so hańbuja. Započinamy-li pak my, móžemy najskerje z wotmołwu ličić.

Štož pola druhého kritizować mamy, njeńdže jenož přez naše mysle. Tute chcedža won z nas a su potom kaž ničacy woheń.

Jezus chce nas na to skedźbnić, zo mamy husto rólu měnić a před swojim durjemi mješč. Njeh kóždy na so hlada!

Z kajkej měru wy měriće, z tajkej budže wam zaso měřjene. Jezus je tež 1993 naš najlěpši wučer, zo by we wosadze bratrowskosć dobyćerska była.

**Za twoje krasne wučby wšě džak tebi, Božo, damy.**

**Hdyž w twójim słowje swěrnicy smy, z nich wěčny wužitk mamy. Njeh nihdy njezabudžemy my wučby, kotrež słyšimy tu k zbožu swojich dušow!**

Feustel



● Zwony wołaja tež 1993 kemši

**Wšitkim čitarjam přeje za lěto 1993 strowosć, čitosć, wšo, štož je trěbne na čěle a na duši, wosebje pak Bože žohnowanje**

redakcija Pomhaj Bóh

## **Ty njesměš mjena Knjeza, swojeho Boha, znjewužiwać**

### **Druha kazeń**

W swojim rjedže "Bože džesać kaznje" chcemy sej džensa wot drugeje kaznje puć k žiwjenju pokazać dać. Na spočatku Džesać kaznjow, tak čitachmy posledni raz, steji kaž zakładny kamjeń tute "Ja" Boha. "Ja sym Knjez, twój Bóh." Boha dyrbymy so nade wšěm boječ, jeho lubować a jemu so dowěrić. A kak rady čini my druhe wěcy, wukon mojedla abo wobsydstwo, strowosć abo wuspěch k swojemu bohej.

Druha kazeń jedna wo tym, štož móže hišće mjezy nas a Boha stupić: wobraz na přikład, kotryž sej wot Boha činimy, haj, samo mjeno Bože, jeli je znjewužiwamy. Wěsće wy, zo nabožiny Džesać kaznjow wšelako liča? Za ewangelsko-reformowaných je kaž za Židow wobrazowy zakaz Druha kazeń. Za to liča woni po lutherskim

ličenju džewjatu a džesatu kaznju jako jednu kaznju. Za katolskich a lutherskich rěka druha kazeń "Ty njesměš mjena Knjeza, swojeho Boha, znjewužiwać". Wobě kazni zwisujetej: Čłowjek njesmě so ani wot wobrazu Boha ani wot wužiwanja Božeho mjena wobknjezić dać. Wobě kazni nještejtejtej připadnje hnydom za přenjeje kaznju: Spytam-li ja přez někajki wobraz abo přez znjewužiwanje mjena so Boha zmocować, tak sćinju ja swoju předstawu wo Bohu k swojemu přibohej.

Mjeno Boha so znjewužiwa, hdyž kuzłujemy, zakliwamy, wopacnje prisahamy, wšudže, hdžež mjeno Boha za swójske zaměry wužiwamy. Myslu jenož na "Bóh z nami" na pasowych zamkach wójakow w 1. swětowej wójnje.

Kak pak wužiwamy Bože mjeno prawje? Bóh je naš napřečiwny partner. Wón chce, zo bychmy jeho dowěrliwje z "ty" narěčeli kaž dźěćo svojego nana. Bóh čaka na našu modlitwu, wón chce, zo bychmy ze wšěm, štož nas wjeseli, a ze wšěm, štož nas počezuje, k njemu přišli. Zo bychmy jeho chwalili a prosyli, zo bychmy so jemu dżakowali a wuskoržili. My móžemy so direktnje na njeho wobroćić, jeho z "ty, naš Wótče" narěčeć.

Přińdže čas, hdyž budžemy Bože mjeno prawje wužiwać, měni židowski filozof a teologa Martin Buber: "Woni moluja fracy a podpisaja je z "Bóh"; woni so mjez sobu morduja a praja w Božim mjenje! Hdyž pak wšitke błudy a lže rozpadnu, hdyž jemu napřečo steja w najsamotnišej čmě a hižo wjace 'wón, wón' njepraja, ale 'ty, ty' stonaja, 'ty' rjeja, a hdyž potom přidadža 'Božo', njeje to potom woprawdžity Bóh, ke kotremuž so wołaja, tón jenički žiwy, tón Bóh čłowjekow? Njeje to wón, kotryž jich stýši? Kiž jich wuslyši? A njeje runje tohodla słowo 'Bóh' te słowo wołanja, te k mjenu nastate słowo we wšěch rěčach na wěcnje žohnowane?"

Carola Ancot


## Naše nowiny a časopisy před 100 lětami

*Zajimawe za nas Serbow je, zo je při porodzenju synka našeho princa Bjedricha Augusta tež jedyn serbski lékař pomocny byt. K nje-dželnišemu ložu wysokeje mandželskeje princa Bjedricha Augusta so najprjedy knjezaj tajnaj medicinalnaj radžićelej dr. Leopold a dr. Fiedler a skónčnje hišće knjez dr. Jurij Wjela, syn serbskeho spisowačela, knjeza wyšeho wučerja Wjela w Budyšinje, zawołachu. Posledniši je dźěćo zbožownje na swět přinješt. Tak je mlody princ, kotremuž njech je wotsudžene, jónu na sakski trón stupić a k zbožu sakskeho luda knježić, z pomocu jedneho Serba swój zemski běh započat.*

SN jan. 1893

*Za naše dźěći*

Second Annual  
**VOGELHOCHZEIT**



Bird's Wedding  
Saturday, January 18, 1992  
Sons of Hermann Hall - Giddings, Texas  
1:00 p.m. till ?  
- PURPOSE -  
Wendish Museum Benefit

● Přeprašenje na loňši ptači kwas w Texasu

## Ptači kwas w Americ

W tutym měsacu swjeća ptački zaso kwas. Kóžde dźěćo smě swój taler won stajić a so přichodne rano na słódkosće wjeselić.

Ptači kwas je serbski našočk. Prjedysu jón jenož Serbja swječili. Potom su sej jón tež Němcy we Łužicy wot Serbow wothladali a jón nětko tež swjeća. Z toho časa kóždy wě: 25. januara je ptači kwas doma, w pěstowarnjach a druhdy tež w šuli.

Štó pak by sej myslit, zo naš serbski ptači kwas samo w Americ znaja? Woprawdže!

Wězo: W cyłej wulkej Americ jón njeswjeća - jenož w Texasu. A tež nic w cyłym Texasu - jenož w někotrych wjeskach.

Čehodla?

Cyle jednorje:

### Farar Bohuměr Rejsler-Budestečanski před 25 lětami zemřel

Bóh Knjez nad žiwjenjom a smjerću je 28. januara 1968 svojego swěrneho služownika Bohuměra Rejslera z tuteje časnosće do wěčnosće wotwołal w jeho 66. léce žiwjenja. Hdy by wón moju starobu docpěl, bychmy jeho 16 lét dlěje měć móhli - a nuznje bychmy jeho trjebali Wón by rady Bože słowo w serbskej rěči

Před wjele lětami - w zašłym létstoku to bě - su wjele serbskich swójbow z Łužicy přečáhnyli. Z wulkej lóđu su jěli do Ameriki. Tam su sej w Texasu nowe wjeski natwarili a w nich bydlili. Prapradžěći tutej ludži tam džensa hišće bydla.

Wězo: Serbsce rěčeć woni wjace njemóžeja. Jenož hišće jendželsce. Ale woni praja: My smy Serbja. A tohodla swjeća woni džensa hišće serbski ptači kwas.

Štó pak ameriske ptački tym jendželsce rěčacym Serbam wobradžeja, to njewěm. To bychmy hakle zhonili, hdy bychmy 25. januara raz w Texasu naše talerje won stajić móhli.

T.M.

dać. Tuž jeho předowanje njenapinaše. W swojich dolhich létadžesatkach duchownskeho skutkowanja w Minakale, w Slepom, w Sleskej za čas Hitlera a w Budestecach po wójnje njeje sebi ženje dowol wuprosyl hač jónkróc na 10 dnjow.

Jako rodženy Němc je serbsku rěč dokładnje nawuknył. W Slepom bě sebi tamniši dialekt bórže přiswojił. Bratr Rejsler bě we 18 rěčach nazhonity. Na gymnaziju bě so ze šulu rozžohnował w hebrejskej rěči. To je cyle wěsće žadny pad w stawiznach gymnazijow. Na serbskim farskim konwence nam druhdy cyłu perikopu z hebrejskeje biblije z hlówy přednošowaše. Wón rady na naš serbski konwent chodžeše. "Nihdže njeje tak dobry duch kaž na našim konwence." Před 25 lětami jeho zhubichmy, a přeco so nam hišće po nim styska.

W.

**Wutrobny džak za sobudžěto, pjenježnu podpěru a wšitko, štož je so za ewangelske serbstwo činiło. Zaplać Wam Bóh wšitku Wašu prócu.**

### Nazymske schadžowanje serbskeje krajneje synody wot 13. do 17. nowembra w Domje cyrkwyje

Synodalam předležachu tři rozprawy krajnocyrkwinskeho zarjada wo džěle wšěch wotnožkow cyrkwinskeje služby. Najprjedy někotre dypki z nich: Ličba nabožinskih dźěći je zwjeselace postupila. 75 wučerjow wobdžěli so tuchwilu na kursach za wučerjow nabožiny, přetož njedosahaja woni hišće a tutón njedostatok njemóže so wot cyrkwinskih mocow wotstronić. Přeco wjace pěstowarnjow ma do cyrkwinskeho nošerstwa přeńć. To pak pónđe jenož, jelizo změje znajmjeńša džěl personala tež cyrkwinske wukubłanje a jelizo financowanje zawěsćene budže. Džěto z młodzinu postaja njewěstosć wo džěto a wukubłanje. Mnozy sobudžělaćerjo prócuja so tež čestno-

hamtsce, młodzinu hromadzić a jim w młodzinskih kruhach domiznu spožić. Zarjadowanje někotrych młodzinskih domow (tak tež w Budyšinje) dyrbi pomhać młodzinu wot drohi do domow wabić. Dwě lomne je přeco hišće dušepastyrstwo pola wojakow, w policiji a w jastwach. Zo so ma wone přewjesć, njezapřewa njechtó, dže pak wo to "kak?"

2. teologiske pruwowanje wotpołożichu nalěto sydom žónskich a sydomnaće muskich. Na kubljanju za ordinandow nazymu 92 wobdžělichu so 12 žónskich a 29 muskich. Po tutech ličbach sudžo, dyrbjele w l. 1993 wjac hač 60 fararkow a fararjow službu nastupić.

Diakoniski dom w Moritzburgu je so na Fachowu wysoku šulu za nabožinsku pedagogiku přetworil.

Cyrkwinska hudźbna šula w Drježdžanach je status Wysokeje šule za cyrkwinsku hudźbu ewangelsko-lutherskeje krajneje cyrkwe Sakskeje dostała.

Seminar w Bad Lausicku wjedže so jako Fachowa šula za socialnu pedagogiku dale. Wsudže w kraju twari so na cyrkwjach a na cyrkwinskih twarjenjach. Za to přepoda krajna cyrkej w l. 1992 wjac hač 29 mio hr jako pomoc wosadam. W hospodarskim planje za 1993 je za to 37,8 mio hr předwizdanych. To drje su wulke sumy, tola twarske plačizny su nimale štyri kroć wyše hač prjedy.

Dale měješe synoda lětna wotzamknjenje za l. 1991 wobkrućić, kiž bě z něhdze 142 mio hr dochodow a wudawkow wurunane. Předwizdany kredit we wysokosci 10 mio hr njetrjebaše so wužiwać. Hospodarski plan 1992 předwizdi za wšo něhdze 213 mio hr. Za l. 1993 předwizdi plan dochodow a wudawkow někak 341,4 mio hr. Zwyšenje wo 130 mio hr z l. 1992 na 1993 ma wjacore přičiny. Mzdy fararjow a cyrkwinskih přistajenych postupja 1. febr. na 74 % a 1. okt. 1993 na 80 % zapadnych mzdow. Za to přidadza zapadne cyrkwe něhdze 194 mio hr. K tomu přidaje hišće 12 mio twarskich pomocow. W nowym hospodarskim planje su wšitke cyrkwinske kolekty a zběrki za-

prijate. Na cyrkwinskih dawkach wočakuje so 80 mio hr.

Najwjeteše wudawki su personelne kóšty, něhdze 80 %, twarske pomocy a přidawki na diakoniski skutk. 6,8 mio hr dóstanu cyrkwinske skutki (domy za diakonisy, krajno-cyrkwinske zjednoćenstwo) a druhe.

Wot wosom cyrkwinskih zakonjow, kotrež synoda wobzamkny, nastupaše jedyn zakon. Wonkowne misionstwo, kotrež rěka nětkole Ewangelsko-lutherski misioniski skutk Lipsk a je ze zapisanjom do towarstwoweho registra nowe wustawki dóstał.

Jedyn z cyrkwinskih zakonjow rjaduje wotběh wólbow krajneho biskopa a prezidenta krajnocyrkwinskeho zarjada.

Rozprawa cyrkwinskeho wjednistwa zaběraše so z wočakowanjami towaršnosće na cyrkej a jeje móžnosćemi. Cyrkej wobhlada je so wot zakładneho zakonja jako hódnotny nošer towaršnosće. Jako zakładny zakon nastaje běchu hišće "ludowocyrkwinske wobstejnosće". We wuchodze našeho kraja stej dvě třecinyje wobydlerstwa njekřesćenjo. Pomoc diakonije je bóle prašana hač powěsć biblije. To je poprawne wuzadanje našeho časa na cyrkej.

**Duchowne słowo našeho krajneho biskopa před synodu so praše:** Kak přińdu w našim njeměrnym času k nutřkownemu pokojej? Wjele so na nas wot wonka wala a pyta wotmołwu.

● Čłowjestwo je wot biblije sem same za sebje zamołwite (Ps. 8,7)

● Čłowjek ma hranicy (Ps. 8)

● Čłowjek wopokazuje so we wěrje (Jez. 49,29-31)

● My mamy tu jednu nadźiju (stawizna wo Emmausu)

**Hišće słowo našeho biskopa před synodu, ale w druhim zwisku:**

Fararjo a cyrkwinsky přistajeni maja wulku swobodu a jara wěste džěłowe městno. Moje prašenje: Jesej toho kóždy w džensnišim času tež wědomy?

**Kurt Latka**  
serbski synodal

## Přispomnjenčko

*Na započatku noweho lěta chcju z Wami tróšku wo nadźiju přemyslować. Nadźijamy so za 1993 zawěsće wšelakeho dobreho, kaž strowosće abo, jeli je něchtón chory, wustrowjenja. Zawěsće mnozy sebi tež přeja, zo džěłowobchowaja abo zo zaso džěło namakaja. Druzy zaso nadźijaja připóznaca, derjeměća abo něčeho drugeho za nich wažneho. A jeli jenož na nas samych njemyslimy, potom drje so nadźijamyměra na cyłym swěće, polěpšenja našeho wobswěta, pomjeńšenja kriminality a dalšeho. Kóždy z nas drje ma někajku nadźiju za nowe lěto. Abo njewočakuje něchtó woprawdže ničo dobreho wjac? Snažno dokelž so prjedawše nadźije spjelniće njesju? Njemóžu sebi to poprawom předstajić.*

*Nadźija zwisuje z dowěru. Někotři maja dowěru do čłowjeka, zo woni skónčnje zamóžeja swětowe problemy rozrisać a z tym rjeńši a nowy swět tworić. Druzy tajku dowěru do čłowjeka nimaja. Woni měnja, zo so na swěće ničo zasadneho njepolepši, tež hdyž móže čłowjek na wšelakich polach něšto dobreho wuskutkować. Woni čakaja na "nowe njebjesa a nowu zemju, w kotrychž prawdosć přebywa" (2. Pětra 3,13).*

*Měnju, zo mamy so, tež hdyž hladamy na to, zo je čłowjek hrěšny a husto to dobre, štož chce, nječini, prócować něšto polepšić.*

*Prócujemy so wo to, štož je nam do móžnosćow datych, a nadźijamy so noweho swěta, wot Boha dokonjaneho. Za 1993 to rěka: Činimy to swoje; to, štož je nam móžne. Ale njezabudžemy, zo so wšitke naše přeća a nadźije njedopjelnja. Tohodla dowěrjmy so Bohu w nadźiji, zo nas zdžerži a zo wón skutkuje - tež w nowym lěće.*

**S. Albert**

**Wutrobne přeprósenje na serbski wječor pónđzela, 18. januara 1993 w 19.00 hodž. na Michalskej farje w Budyšinje**

**Tema: Slepjanska wosada za čas fararja Rejslerja**

## POWĚSĆE

**Njeswaćidło.** "Jedyn njech njese drugeho wobćežnosć, tak dopjelni so zakon Chrystusa." Z tutym hronom lista swj. Pawoła na Galatiskich bu naš wosadny farar Blumenstein w Njeswačanskej cyrkwi w lěće 1979 na fararja ordiněrowany a z dobom jako dušepastyr do našeje wosady zapokazany. Po 13 lětach swěrneho skutkowanja je so lětsa na njezděli wěčnosće wot bohače zhromadženeje wosady rozžohnował. Předwěšem wosobinske přičiny su k tajkemu rozsudej dowjedle. Nimo toho je tež zrozumliwe, zo so duchowny po wěstych lětach služby do drugeje wosady poda. Móže to być za wobě stronje spomóžne.

W swojich wotchadnych słowach pokaza duchowny wosebje na wšelaku pomoc wosadnych, kiž je w swojim zastojnskim času nazhonić směł. Džak wosady wupraji cyrkwinske předstejerstwo duchownemu za njesprócnju službu zaštych lět.

Nowe farske městno nastupi farar Blumenstein w Hornim Wujězdze. Přejemy jemu w nowej wosadze bohate Bože žohnowanje.

W běhu zymy budza so na farskim domje wšelake džěła wukonjeć, mjez druhim zatwari so tež nowočasne tepjenje. W nalěcu ma so farske městno w Njeswaćidle znowa wobsadzić. Budže to snano přeni kroć žónska.

**A. Grofa**

**Budyšin.** Sobotu, 7.11.1992, wotmě so we wosadnym domje wokrjesna synoda. Młody farar Kecke z Rakec džeržeše rańšu nutrnosć.

Hłowny džěl bě předstajenje předewzaća za woziwjenje Božeje služby Zjednočeneje ewangelsko-lutherskeje cyrkwe Němskeje (VELKD) z mjenom: Gottesdienst leben. K tomu běštaj přijětoj knjeni Monika Ortlieb z Nürnberga a farar Handrij Ebert z Celle. Mysl za tute zajimawe předewzaće je započat 70tych lět w USA nastala. Wot lěta 1983 so tež w Němskej křesćenjo z tym zaběraja. Hižo něhdze 100 wosadnych skupinow su tute wažnje Božeje služby w Celle nazwučowali.

Zakładna mysl wobsteji w tym, zo so znata liturgija do šěsć krokow dźěla a w každem sopřitomni aktiwnje zeswojimi myslimi a słowami wobdźěla. To so někak štyri měsacy jónu wob tydzeń (jednu do dwě hodžiny) w samsnej skupinje wot někak dwanaće wosadnych zwučuju.

Skrótka chcu wam tutych šěsć krokow předstajić:

#### 1. krok: **zawołanje**

W mjenje trojjeničkeho Boha, kiž přeco a wšudze přitomny je, dopominaja so přitomni na swoju křćencu a so mjenz sobu z mjenom wołaja.

#### 2. krok: **wuznawanje hrěchow - wodawanje**

Kóždy powěda we wotewrjenej atmosferje, što jeho počuje abo što jeho w poslednim tydženju je zaběrało. Skónčnje slyša wšitcy, zo sutajcy, kajcyž su, přiwzate a zo su hrěchi wodate.

#### 3. krok: **Bože słowo**

Prědowanski tekst so přečita a najprjedy řeči so wo tym, kajka bě situacija, hdyž so tekst napisa, potom dze wo to, što nam słowo džensa praji.

#### 4. krok: **wěrywuznaće**

W skupinje řeči so wo tym, što Bože słowo kóždemu wosobinsce rjec ma, hdyž na přichodny tydzeń myslu.

#### 5. krok: **woprowanje**

Tak kaž je Chrystus so za kóždeho dał, tak da tež kóždy dźěl wot sebje za swět.

#### 6. krok: **Bože wotkazanje**

Tu so swjeći, zo je kóždy dźěl Chrystusoweho čěta, a so dopomina na Jezusowe žiwjenje, na jeho smjerc a zrowastanjenje.

W času zwučowanja je skupina wot samsnych wopytana, tak zo rosće mjenzsobu dowěra.

Na kóncu so kruh wotewrě, a kóždy posrědkuje swoje nazhonjenja dale. Cyrkwinske předsterstwo dyrbi z tajkim předewzaćom we wosadze přezjedne być, a dwajo, farar a jedyn lajik wosady, so w jednym tydženju w Celle přihotujetaj.

Bratr Šewc nam w dalšim rozprawješe wo kongresu, kiž so štyri dny w Erlangenje wotměwaše.

Hósc z Bramsche pola Osnabrücka k nam porěča wo nadawkach w tamnišej cyrkwi kaž wo wukrajnikach, kotřiž su próstwu wo azyl zapodali, wo přesydlencach, wo wustupach z cyrkwy a wo měrowej dekadze.

Farar Leßmann z Klukša nam wo problemach wo azyl prošacych w Čelchowje rozprawješe. Kak čezko je, so tam z wukrajnikami dorěčeć a tam so za měr a porjadk starać. Wón praji, zo mamy so na to přihotować, zo hišće mnozy přindu, kotřiž budu wo azyl prosyć.

Skónčnje superintendent Pappai hišće wo regionalnym cyrkwinskim dnju w Budyšinje porěča a so wšitkim podžakowa, kotřiž su k poradženju tutoho wjerška přinošowali.

H. W.

**Houston/Texas.** Knjz profesor dr. Wilson, wučenc na Rice-universiće w Houston/Texas, prosy naležnje wo to, zo by so Pomhaj Bóh zaso do Ameriki słał. Hač do 70tych lět słaše so časopis ewangelskich Serbow na knihownju Concordia Seminara w St. Louis, Missouri. Sta so to najskeje ze stareje tradicije, wšako su Serbja, kiž w zašłym lětstoku pod fararjom Kilianom Serbin w Texasu založichu, přistupili Missouri-synodze, kotraž ma swoje sydło we St. Louis. Tutej synodze jich potomnicy džensa hišće přislušeja.

Knjz prof. dr. Wilson je wšě w St. Louis nahromadźene lětniki Pomhaj Bóh přehladal. Kóždy króc, hdyž St. Louis wopyta, so nadžija, zo su zaso nowe wudaća dóšli - dotal podarmo.

Knjz prof. dr. Wilson je sam serbsčinu nawuknył. Wobknježi ju tak derje, zo stare serbske rukopisy fararja Jana Kiliana čita a do jendźelšćiny přeložuje. Jara rady dopomina so na swój

wopyt we Łužicy l. 1988, štož běchu za njeho - kaž praji - najzbožowniše dny žiwjenja. Wutrobnje da wšitkich strowić, z kotrymiž bě so tehdy we Łužicy zeznał.

T.M.

## Nětkole 114 sobustawskich cyrkwjow

Z přiwzaćom sydow dalšich sobustawskich cyrkwjow přislušeja Lutherskemu swěto-

wemu zwjazkej nětkole 114 cyrkwjow.

“Nowi” w swětowym zwjazku su lutherske cyrkwy w Senegal, Natal-Transvaaliji, Kamerunje, Keniji, Hongkong/Makao, Sewjernym Bangladeschu a němska Lippiska cyrkwe. Tute cyrkwy přiwzachu so na schadźowanju rady Lutherskeho swětowego zwjazka w Madrasu/Indiska do zwjazka.

IDL

## Naše terminy 1993

15. februara	Kubłanski dzeń w Budyšinje na Hornčerskej
14. měrca	Kemše w Slepom
21. měrca	Kemše a wosadne popoždno we Wojerecach
13. junija	Kemše w Slepom
26. a 27. junija	Serbski cyrkwinski dzeń we Wojerecach
12. septembra	Kemše a wosadne popoždno we Wojerecach
19. septembra	Kemše w Slepom
31. oktobra	Kemše z wosadnym popoždnom we Wojerecach
14. nowembra	Kemše w Slepom

Dalše terminy so pozdžišo wozjewja.

## Přeprošujemy

### 3.1. - Njedźela po nowym lěće

10.00 hodž. kemše z Božim wotkazanjom w Budyšinje na Michałskej (Albert) w samsnym času Boža služba za dźěći nutrnosc w rozhlósu

11.45 hodž. kemše w Budestecach (Albert)

### 6.1. - Třoch kralow

14.00 hodž. kemše w Bukecach (Malink)

### 10.1. - 1. njedźela po Třoch kralach

8.30 hodž. kemše w Njeswaćidle (Albert)

### 17.1. - 2. njedźela po Třoch kralach

8.30 hodž. kemše z Božim wotkazanjom w Poršicach (Malink)

10.00 hodž. kemše w Hrodzišću (Malink)

11.45 hodž. nutrnosc w rozhlósu

### 18.1. - pónđzela

19.00 hodž. Serbski wječor na Michałskej farje w Budyšinje

### 31.1. - poslednja njedźela po Třoch kralach

8.30 hodž. kemše w Minakale (Feustel)

11.45 hodž. nutrnosc w rozhlósu

14.30 hodž. wosadne popoždno we Łazu

### 7.2. - 3. njedźela do póstneho časa

10.00 hodž. kemše w Budyšinje na Michałskej (Albert)

w samsnym času Boža služba za dźěći

13.30 hodž. kemše z Božim wotkazanjom w Budestecach (Albert)

**Pomhaj Bóh**, časopis ewangelskich Serbow. Rjaduje Konwent serbskich ewangelskich duchownych. - Ludowe nakładnistwo Domowina t.z.w.r., Sukelnska 27. Redaktor a skazanki: sup. Siegfried Albert, Serbski kěrchow, O-8600 Budyšin, tel. 4 22 01. - Sadźba: Serbske Nowiny Budyšin, čišć: Serbska čišćernja t.z.w.r. w Budyšinje. - Wuchadza jónkróc za měsac. Přinoški a dary na konto: Sorbische evangelische Superintendentur Bautzen, Nr. 30 000 110, Kreissparkasse Bautzen, BLZ 850 549 61